



FRV/2014/ADVIES-02

CFAI/2014/AVIS-02

09-09-2014

**Advies van de Federale Raad voor  
Verpleegkunde betreffende artikel 49ter  
van het koninklijk besluit nr. 78 van 10  
november 1967 betreffende de  
uitoefening van de  
gezondheidszorgberoepen**

**Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier  
concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal  
n°78 du 10 novembre 1967 relatif à  
l'exercice des professions des soins de  
santé**

Directoraat-generaal Gezondheidszorg

Gezondheidszorgberoepen en Beroepsuitoefening  
Federale Raad voor Verpleegkunde  
Victor Horta plein 40, bus 10 - 1060 Brussel

[www.health.fgov.be](http://www.health.fgov.be)

Direction générale Soins de Santé

Professions des Soins de Santé et Pratique Professionnelle  
Conseil fédéral de l'art infirmier  
Place Victor Horta 40, bte 10 – 1060 Bruxelles

[www.health.fgov.be](http://www.health.fgov.be)

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen	Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02

Oorsprong	Origine
<p>Artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen stelt sommige personen in staat bepaalde handelingen van de geneeskunde uit te oefenen zodat zij in België een beperkte klinische opleiding kunnen volgen.</p> <p>Artikel 49ter bepaalt :</p> <p><i>“De Koning is gemachtigd om op advies van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België of van de "Académie royale de Médecine de Belgique", bijzondere vrijstellingen te verlenen voor de uitoefening van bepaalde handelingen van de geneeskunst zodat in België een beperkte klinische opleiding kan gevuld worden in het kader van de medische en wetenschappelijke samenwerking met landen die geen Lidstaat zijn van de Europese Unie.”</i></p> <p>Die vrijstellingen kunnen slechts toepasselijk zijn op wat er uitdrukkelijk op vermeld staat en de begunstigden van die vrijstellingen mogen in geen enkel geval het beroep, waarvan zij een beperkte activiteit mogen uitoefenen, op eigen verantwoordelijkheid beoefenen.</p> <p>Die werkzaamheden kunnen evenmin een grond vormen voor een erkenning bedoeld in artikel 35sexies of voor het uitvoeren van verstrekkingen die aanleiding kunnen geven tot een tussenkomst bepaald bij de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.</p> <p>De bijzondere vrijstellingen van lid 1 betreffende een klinische opleiding van arts mogen maar toegekend worden als aan de volgende voorwaarden voldaan is</p> <p>1° de begunstigde is houder van een diploma van arts, afgegeven door een derde land, dat geen lidstaat is van de Europese Unie;</p> <p>2° hij is een opleiding van geneesheer-specialist begonnen in een derde land, dat geen lidstaat is van</p>	<p>L'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé permet à certaines personnes l'exercice de certains actes de l'art de guérir afin d'acquérir une formation clinique limitée en Belgique.</p> <p>L'article 49ter précise :</p> <p><i>« Le Roi est autorisé à accorder à des personnes, sur l'avis de l'Académie royale de Médecine de Belgique ou de la "Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België", des dispenses spéciales pour l'exercice de certains actes de l'art de guérir de sorte qu'elles puissent acquérir une formation clinique limitée en Belgique et ceci dans le cadre de la coopération médicale et scientifique avec les pays qui ne sont pas des Etats membres de l'Union européenne. »</i></p> <p>Ces dispenses ne peuvent s'appliquer qu'à ce qui y est expressément désigné et les bénéficiaires de ces dispenses ne peuvent, en aucun cas, exercer sous leur propre responsabilité la profession pour laquelle une activité limitée leur a été autorisée.</p> <p>Ces activités ne peuvent pas non plus être prises en considération pour l'agrément visé à l'article 35sexies ou pour l'exécution des prestations donnant lieu à une intervention visée à la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.</p> <p>Les dispenses spéciales visées à l'alinéa 1er et relatives à une formation clinique de médecin ne peuvent être accordées que si les conditions suivantes sont réunies</p> <p>1° le bénéficiaire est titulaire d'un diplôme de médecin émis par un pays tiers non-membre de l'Union européenne;</p> <p>2° il a entamé une formation de médecin spécialiste dans un pays tiers non-membre de</p>

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
<i>Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen</i>	<i>Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé</i>	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02
<p>de Europese Unie en waarvan hij minstens in het eerste jaar geslaagd is of hij is als huisarts of geneesheer-specialist erkend is een derde land, dat geen lidstaat is van de Europese Unie en hij wil een bijzondere techniek of deskundigheid op zijn gebied verwerven;</p> <p>3° hij werd bij een Belgische universiteit aanbevolen door een universiteit van een derde land, dat geen lidstaat is van de Europese Unie.</p> <p>De door deze vrijstelling toegelaten opleiding dient te geschieden in een universitaire stagedienst, erkend door de minister die de volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. Door die vrijstelling kan de begunstigde maximum twee jaren opleiding in België volgen met dien verstande dat het tweede jaar pas gevuld mag worden na een gunstige evaluatie van de stagemeester die hem gedurende het eerste jaar opleiding gesuperviseerd heeft.</p> <p>Voor bijzondere wetenschappelijke verdiensten of humanitaire redenen kan er uitzonderlijk in een derde jaar opleiding voorzien worden op eenparig advies van de bevoegde commissie van de academie.</p> <p>De aanvraag van het voordeel van de speciale vrijstellingen van lid 1 moet minstens drie maand vóór het begin van de opleiding aangevraagd worden bij middel van een formulier, opgemaakt door de minister die de volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. Die aanvraag moet vergezeld gaan van de in dat formulier vermelde bewijsstukken.”</p> <p>Mevrouw de Minister vraagt het advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde voor de eventuele toepassing van deze bepaling op de verpleegkundigen.</p>	<p>l'Union européenne dont il a réussi au moins la première année ou il a été reconnu comme médecin généraliste ou spécialiste dans un pays tiers non-membre de l'Union européenne et souhaite acquérir une technique ou une expertise particulière dans son domaine;</p> <p>3° il est recommandé à une université belge par une université d'un pays tiers non-membre de l'Union européenne.</p> <p>La formation autorisée par cette dispense doit se dérouler dans un service de stage universitaire agréé par le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions. La dispense permet au bénéficiaire d'effectuer au maximum deux années de formation en Belgique; la seconde année n'est effectuée qu'après une évaluation favorable du maître de stage qui l'a supervisé durant la première année de formation.</p> <p>A titre exceptionnel, pour des mérites scientifiques particuliers ou pour des raisons humanitaires une troisième année de formation peut être accordée par un avis unanime de la commission compétente de l'académie.</p> <p>La demande de bénéfice des dispenses spéciales visées à l'alinéa 1er doit être introduite au moins trois mois avant le début de la formation, au moyen du formulaire établi par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et doit être accompagnée des documents probants mentionnés dans ce formulaire. »</p> <p>Madame la Ministre a demandé l'avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier quant à la mise en œuvre éventuelle de cette disposition pour les infirmiers.</p>	

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
<i>Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen</i>	<i>Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé</i>	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02

Advies van de FRV	Avis du CFAI
<p>De FRV adviseert artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 te wijzigen teneinde een bijzondere vrijstelling te verlenen aan personen voor de uitoefening van bepaalde handelingen van de verpleegkunde zodat zij in België een beperkte klinische opleiding kunnen volgen in het kader van de medische en wetenschappelijke samenwerking met landen die geen Lidstaat zijn van de Europese Unie.</p> <p>Daarvoor moet artikel 49ter de volgende elementen bevatten :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De aanvragers moeten houder zijn van een diploma verpleegkunde, uitgereikt door een derde land dat geen lidstaat is van de Europese Unie</li> <li>2. De aanvragen voor vrijstelling moeten eerst voor advies aan de erkenningscommissie van de beoefenaars van de verpleegkunde worden voorgelegd</li> <li>3. Die vrijstellingen kunnen slechts toepasselijk zijn op wat er uitdrukkelijk op vermeld staat</li> <li>4. De begunstigden van die vrijstellingen mogen de verpleegkunde niet op eigen verantwoordelijkheid beoefenen</li> <li>5. De door de vrijstelling toegelaten werkzaamheden kunnen evenmin een grond vormen voor een erkenning bedoeld in artikel 21quater</li> <li>6. De door de vrijstelling toegelaten werkzaamheden kunnen evenmin een grond vormen voor het uitvoeren van verstrekkingen die aanleiding geven tot een tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen</li> <li>7. De begunstigde werd bij een Belgische school voor verpleegkundigen aanbevolen door een school voor verpleegkundigen van een derde land dat geen lidstaat is van de Europese Unie</li> <li>8. De opleiding dient te gebeuren in een ziekenhuisdienst, een dienst van een ROB-RVT of een dienst voor thuisverpleging, onder verantwoordelijkheid van de verantwoordelijke</li> </ol>	<p>Le CFAI recommande de modifier l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 afin d'accorder une dispense spéciale à des personnes pour l'exercice de certaines prestations de l'art infirmier de sorte qu'ils puissent acquérir une formation clinique limitée en Belgique et ceci dans le cadre de la coopération médicale et scientifique avec les pays qui ne sont pas des Etats membres de l'Union européenne.</p> <p>Pour ce faire, l'article 49 ter doit comporter les éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les personnes demandeuses doivent être titulaire d'un diplôme d'infirmier émis par un pays tiers non-membre de l'Union européenne</li> <li>2. Les demandes de dispenses doivent être soumises préalablement à l'avis de la commission d'agrément des praticiens de l'art infirmier</li> <li>3. Ces dispenses ne peuvent s'appliquer qu'à ce qui y est expressément désigné</li> <li>4. Les bénéficiaires de ces dispenses ne peuvent exercer l'art infirmier sous leur propre responsabilité</li> <li>5. Les activités autorisées par la dispense ne peuvent être prises en considération pour l'agrément visé à l'article 21 quater</li> <li>6. Les activités autorisées par la dispense ne peuvent être prises en considération pour l'exécution des prestations donnant lieu à une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités</li> <li>7. Le bénéficiaire est recommandé à une école d'infirmiers belge et/ou un service hospitalier et/ou un service d'une MR-MRS et/ou un service de soins infirmiers à domicile par une école d'infirmiers et/ou un service hospitalier et/ou un service d'une MR-MRS et/ou un service de soins infirmier à domicile d'un pays tiers non-membre de l'Union européenne</li> <li>8. La formation doit se dérouler dans un service hospitalier, un service d'une MR-MRS ou d'un service de soins infirmiers à domicile sous la responsabilité du responsable des soins infirmiers</li> </ol>

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
<i>Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen</i>	<i>Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé</i>	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02

<p><b>Verpleging van de zorginstelling</b></p> <p>9. Er moet een samenwerkingsovereenkomst worden opgesteld tussen de Belgische school voor verpleegkunde en de ziekenhuisdienst of de dienst van het ROB-RVT of de team voor thuisverpleging waar de opleiding gebeurt. De overeenkomst vermeldt onder andere het opleidingsplan</p> <p>10. Door die vrijstelling kan de begunstigde maximum één jaar opleiding in België volgen</p> <p>11. De aanvraag om de speciale vrijstellingen te kunnen genieten moet ten minste drie maanden vóór het begin van de opleiding worden ingediend door middel van het formulier dat is opgesteld door de minister van Volksgezondheid</p>	<p>de l'institution de soins</p> <p>9. Lorsqu'une collaboration existe pour la formation entre une école d'infirmier belge et/ou un service hospitalier et/ou un service de la MR-MRS et/ou un service de soins infirmiers à domicile, une convention de collaboration doit être rédigée. La convention mentionne notamment le plan de la formation,</p> <p>10. La dispense permet au bénéficiaire d'effectuer au maximum d'une année de formation en Belgique</p> <p>11. La demande de bénéfice des dispenses spéciales doit être introduite au moins trois mois avant le début de la formation, au moyen d'un formulaire établi par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions</p>
<p><b>Lijst van documenten die ingediend moeten worden om de toepassing van artikel 49ter in het kader van de verpleegkunde van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen te kunnen genieten:</b></p> <p>1. De bijgevoegde aanvraagformulieren moeten vervolledigd en ondertekend worden;</p> <p>2. Een recente pasfoto;</p> <p>3. Een nationaliteitsbewijs (niet ouder dan 3 maanden);</p> <p>4. Een getuigschrift van goed zedelijk gedrag of een gelijkwaardig document (niet ouder dan 3 maanden);</p> <p>5. Een kopie van het diploma van verpleegkundige;</p> <p>6. Een attest van het Ministerie van Volksgezondheid van het land van herkomst dat aantonit dat de betrokken gerechtigd is om de verpleegkunde uit te oefenen;</p> <p>7. Het akkoord van de directeur van de school voor verpleegkunde en van de verantwoordelijke Verpleging van de zorginstelling die bereid is om de kandidaat op te leiden;</p> <p>8. Een document (niet ouder dan drie maanden), opgemaakt op naam van de aanvrager en uitgereikt door de bevoegde overheid van het</p>	<p><b>Documents à fournir pour solliciter le bénéfice de l'article 49ter dans le cadre de l'art infirmier de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé :</b></p> <p>1. Les formulaires de demande joints en annexe doivent être complétés et signés ;</p> <p>2. Une photo format carte d'identité récente ;</p> <p>3. Un certificat de nationalité (datant de moins de 3 mois);</p> <p>4. Un certificat de bonne vie et mœurs ou un document équivalent (datant de moins de 3 mois);</p> <p>5. Une copie du diplôme d'infirmier ;</p> <p>6. Une attestation du Ministère de la Santé de son pays d'origine prouvant qu'il y est autorisé à pratiquer l'art infirmier ;</p> <p>7. L'accord du directeur de l'école d'infirmier et/ou du responsable des soins infirmiers de l'institution de soins qui propose de former le candidat ;</p> <p>8. Un document (datant de moins de 3 mois) établi au nom de l'intéressé, émanant de l'autorité compétente du pays d'origine, attestant :</p>

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER
<i>Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen</i>	<i>Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé</i>
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014
	CFAI/2014/AVIS-02

<p>land van herkomst, waarin bevestigd wordt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dat in dat land een nood bestaat aan gekwalificeerd personeel in de discipline waarvoor de aanvrager de toepassing van artikel 49ter heeft gevraagd;</li> <li>• dat er effectieve tewerkstellingsmogelijkheden bestaan met betrekking tot de betrokken discipline;</li> <li>• dat de aanvrager een schriftelijke overeenkomst met een officiële instantie heeft ondertekend dat hij naar zijn land van herkomst zal terugkeren op het einde van de periode waarvoor hij de toepassing van artikel 49ter heeft verkregen.</li> </ul> <p>9. Een document (niet ouder dan drie maanden), opgemaakt op naam van de aanvrager en uitgereikt door het betalend orgaan: de Wereldgezondheidsorganisatie, BTC (Belgische Technische Coöperatie), een universiteit of ziekenhuis van het land van herkomst, waarin bevestigd wordt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dat aan de aanvrager een beurs werd toegekend voor het dekken van zijn verblijfskosten,</li> <li>• wat het juiste bedrag is in euro per maand,</li> <li>• welke de maximumduur is waarvoor de beurs werd toegekend.</li> </ul> <p>Het ontvangstbewijs van de storting van het beursbedrag op naam van de aanvrager of het bankrekeninguittreksel waarbij de rekening op naam van de aanvrager gecrediteerd werd ten belope van het bedrag van de beurs moeten bij het voormelde document worden gevoegd. De naam en het adres van de crediteur moeten duidelijk vermeld zijn.</p> <p>10. Het volledig ingevulde opleidingsprogramma met het totale aantal opleidingsjaren (in België en in het buitenland);</p> <p>11. Het opleidingsplan moet ondertekend worden door de directie van de Belgische school voor verpleegkunde, de verantwoordelijke Verpleging van de zorginstelling die bereid is de kandidaat op te leiden en de persoon/personen die rechtstreeks instaan voor de supervisie;</p> <p>12. Een bewijs van toereikende kennis van de nationale taal waar de opleiding gebeurt (Nederlands, Frans of Duits);</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• qu'il y a, dans ce pays, un besoin en personnel qualifié dans la discipline pour laquelle l'intéressé demande le bénéfice de l'article 49ter ;</li> <li>• qu'il y a de réelles possibilités d'emplois dans la discipline concernée ;</li> <li>• que l'intéressé a signé avec une instance officielle un engagement écrit selon lequel il retournera dans son pays d'origine à la fin de la période durant laquelle il bénéficie de l'article 49ter.</li> </ul> <p>9. Un document (datant de moins de 3 mois) établi au nom de l'intéressé, émanant de l'organisme payeur : Organisation Mondiale de la Santé, C.T.B. (Coopération Technique Belge), université ou hôpital du pays d'origine, attestant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• qu'une bourse destinée à couvrir ses frais de séjour a été octroyée au requérant,</li> <li>• en euro le montant exact alloué par mois,</li> <li>• la durée maximale pour laquelle la bourse est accordée.</li> </ul> <p>Doit être joint au document susmentionné, le reçu du dépôt du montant de la bourse au nom de l'intéressé ou l'extrait de compte duquel il ressort que le compte au nom de l'intéressé a été crédité du montant de la bourse. Le nom et l'adresse du créiteur doivent être clairement mentionnés.</p> <p>10. Le plan de formation complet, comprenant la totalité de vos années de formation (à l'étranger et en Belgique).</p> <p>11. Le plan de formation doit être signé par la direction de l'école d'infirmier belge, le responsable des soins infirmiers de l'institution de soins qui propose de former le candidat ainsi que la/les personnes qui assure(nt) directement la supervision ;</p> <p>12. La preuve de la connaissance suffisante dans la langue dans laquelle se déroule la formation (français, néerlandais ou allemand) ;</p>
--	--

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen	Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02

Overzicht van de persoonsgegevens :	Récapitulatif des données personnelles :
Naam :	Nom :
Voornaam :	Prénom :
Nationaliteit :	Nationalité :
Geboortedatum:	Date de naissance :
Geboorteplaats:	Lieu de naissance :
Geslacht:	Sexe :
Burgerlijke stand:	Etat civil :
Correspondentieadres:	Adresse de correspondance :
Datum waarop het diploma van verpleegkundige verkregen werd:	Date d'obtention du diplôme d'infirmier :
School voor verpleegkunde die het diploma afgeleverd heeft:	Ecole d'infirmier qui a délivré le diplôme :
Wettelijke duur van de opleiding in het land van herkomst:	Durée légale de la formation dans le pays d'origine :
Duur (met precieze data) van uw opleiding in België:	Durée (avec dates précises) de votre formation en Belgique :
School voor verpleegkunde in België en naam van de directie:	Ecole d'infirmier en Belgique et nom de la direction :
Zorginstelling in België en naam van de verantwoordelijke Verpleging:	Institution de soins en Belgique et nom du responsable des soins infirmiers :
Naam en kwalificatie van de persoon/personen die rechtstreeks instaan voor de supervisie:	Nom et qualification de la / des personnes qui assure(nt) directement la supervision :
Beurs toegekend door:	Bourse octroyée par
Opleidingsplan	Plan de formation
Datum	Date
Handtekening en stempel van de directie van de school voor verpleegkunde in België	Signature et cachet de la direction de l'école d'infirmier en Belgique
Handtekening en stempel van de verantwoordelijke Verpleging van de zorginstelling in België waar de opleiding gebeurt	Signature et cachet du responsable des soins infirmiers de l'institution de soins en Belgique où se déroule la formation
Handtekening van de kandidaat	Signature du candidat
VERKLARING OP EREWOORD	DECLARATION SUR L'HONNEUR
Uitgezonderd de door de overheid bepaalde beperkingen in de toestemming die me eventueel bij toepassing van artikel 49ter van het koninklijk besluit van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen toegekend wordt, verklaar ik, ondergetekende, dat	Excepté dans les limites fixées par l'autorisation qui me serait éventuellement accordée en application de l'article 49ter de l'arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé,

FEDERALE RAAD VOOR VERPLEEGKUNDE	CONSEIL FEDERAL DE L'ART INFIRMIER	
Advies van de Federale Raad voor Verpleegkunde betreffende artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen	Avis du Conseil Fédéral de l'Art Infirmier concernant l'article 49ter de l'Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé	
FRV/2014/ADVIES-02	09-09-2014	CFAI/2014/AVIS-02

Ik me er op mijn eer toe verbind om nooit onder welke vorm dan ook de verpleegkunde in België uit te oefenen.	Je soussigné(e) m'engage sur l'honneur à ne jamais exercer, sous quelle que forme que ce soit, l'Art Infirmier en Belgique.
Bovendien erken ik er kennis van genomen te hebben dat:	En outre, je reconnaiss avoir pris connaissance du fait que :
De gelopen stages maar geldig zijn in het kader van de toepassing van artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Die kunnen dus in geen geval in aanmerking komen voor het verkrijgen van een erkenning als verpleegkundige.	Les stages effectués ne sont valables que dans le cadre de l'application de l'article 49ter de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, et ne peuvent en aucun cas, être pris en considération en vue d'obtenir une agréation en qualité d'infirmier.
De bij toepassing van artikel 49ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen toegekende toestemming geeft geen recht tot een tegemoetkoming van de verzekering, bedoeld in de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.	L'autorisation délivrée en application de l'article 49ter de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ne donne pas lieu à une intervention de l'assurance établie par la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.
Datum :	Date :
Handtekening :	Signature :

Edgard Peters



Voorzitter van de Federale Raad voor Verpleegkunde	Président du Conseil fédéral de l'art infirmier
--	---